

# Alexandria Gazette

VOL. LXXIX.

TUESDAY, JANUARY 15, 1878.

NO. 13.

## Alexandria Gazette

TUESDAY EVENING, JANUARY 15.

**Worsley's Lines to General Lee.**  
*Editors of Dispatch:* The poem which you copied yesterday from the Baltimore Gazette was first published by me in my "Reminiscences, Anecdotes, and Letters of Gen. R. E. Lee," being copied for me by Prof. Joyce from the original, which was written in the fall of the translation of the Iliad.

As the copy printed contains a number of errors, and leaves out altogether the prose introduction, I suggest its republication from the book (page 78):

The following inscription and poem accompanied the presentation of a perfect copy of the "Translation of the Iliad of Homer into Spenserian Stanzas," by Philip Stanhope Worsley, Fellow of Corpus Christi College, Oxford—a scholar and poet whose untimely death, noticed with deepest regret throughout the literary world, in England, has out short a career of the brightest promise:

"To General R. E. Lee,—the most stalwart of living commanders, and, except in fortune, the greatest,—this volume is presented with the writer's earnest sympathy and respectful admiration."

The grand old bard that never dies,  
Receive him in our English tongue!  
I send thee, but with weeping eyes,  
The story that he sung.

Thy Troy is fallen, thy dear land  
Is marred beneath the spoiler's heel,  
I cannot trust my trembling hand  
To write the things I feel.

Ah, realm of toms! But let her bear  
This blazon to the last of times:—  
No nation rose so white and fair,  
Or fell so pure of crimes.

The widow's wail, the orphan's wail,  
Come round thee; yet in truth be strong!  
Eternal right, though all else fail,  
Can never be made wrong.

An angel's heart, an angel's mouth,  
Not Homer's, could alone for me  
Hymn well the great Confederate South,  
Virginia first, and Lee.

I found in General Lee's letter book the following beautiful letter in reply to this graceful compliment from the English scholar:

LEXINGTON, VA., February 10, 1866.  
My Dear Sir:—I have received the copy of your translation of the "Iliad," which you so kindly presented to me. Its arrival has been my evening's recreation, and I have never enjoyed the beauty and grandeur of the poem more than as recited by you. The translation is as truthful as powerful, and faithfully reproduces the imagery and rhythm of the bold original.

The undescribed compliment to myself in prose and verse, on the first leaves of the volume, I receive as your tribute to the merit of my countrymen who struggled for constitutional government. With great respect, your obedient servant,

[Signed:] R. E. LEE.  
If you can find space for it, the following letter, written to Mr. Worsley at a later date, will also prove of interest:

LEXINGTON, VA., March 14, 1866.  
"My Dear Mr. Worsley:—In a letter just received from my nephew, Mr. Childre, I regret to learn that, at his last accounts from you, you were greatly indisposed. So great is my interest in your welfare that I cannot refrain, even at the risk of intruding upon your sick room, from expressing my sincere sympathy in your affliction. I trust, however, that ere this you have recovered and are again in perfect health. Like many of your tastes and pursuits, I fear you may confine yourself too closely to your reading; less mental labor and more of the fresh air of heaven might bring to you more comfort and to your friends more enjoyment, even in the way in which you now delight them. Should a visit to this distracted country promise you any recreation, I hope I need not assure you how happy I should be to see you at Lexington. I can give you a quiet room and careful nursing, and a horse that would delight to carry you over our beautiful mountains. I hope my letter informing you of the pleasure I derived from the perusal of your translation of the "Iliad," in which I endeavored to express my thanks for the great compliment you paid me in its dedication, has informed you of my high appreciation of the work.

"Wishing you every happiness in this world, and praying that eternal peace may be your portion in that to come, I am, most truly, your friend and servant."

[Signed:] "R. E. LEE."  
I have thought it worth while to give the true version of this pleasing incident in the life of our great chief.

J. WILLIAM JONES,  
Secretary Southern Historical Society,  
Richmond, January 4, 1878.

OPENING AND CLOSING OF MAILS.—Until further notice the following will be the hours for the opening and closing of the mails:

OPENING  
Northern mails, 8:30 a. m. and 7:15 p. m.  
Western 9:15 a. m. and 7:15 p. m.  
Southwestern, via Gordonsville and Lynchburg, 7:00 p. m.  
Washington and Ohio, Alexandria to Round Hill, Va., 3:30 p. m.  
Manassas Division, 2:30 p. m.  
Southern, via Fredericksburg and Richmond, Va., 8:30 a. m. and 1:00 p. m.

CLOSING  
Northern and Western mails, 6:15 p. m. and 8:30 p. m.  
Southwestern, via Lynchburg and Gordonsville, 7:00 a. m.  
Washington and Ohio, Round Hill to Alexandria, 8:00 a. m.  
Manassas Division, 7:00 a. m.  
Southern mails, via Richmond and Fredericksburg, Va., 5:15 p. m. and 8:30 p. m.  
Lynchburg and points South, 8:30 p. m.  
Sunday—Office open at 9:00 a. m.; closes 9:30 a. m.

General delivery window closes at 8:00 p. m. Doors close at 9:00 p. m.

**FANCY GOODS.**  
English, French, German and American Perfumery, Lubin's, Fiver's and Palmer's Extracts, Genuine Florida Cologne, Orange Blossom Cologne, Violet Cologne and Sachet Powders of various odors; also Cologne and Perfumery Bottles of various styles, including the "Rustic Bottle," something new and very attractive. J. C. & E. MILBURN.

**WE HAVE** a very large stock of Boys' and Youths' Kip and Calf Boots, which we will sell less than the cost of Shoes. All in want will save time, money and trouble by calling at once at 110 King st.

**WADDEY'S.**  
ANY ONE KNOWING WHAT IT IS to wear a disproportionate Boot or Shoe had better examine our stock of goods, as the shapes and makes for sale by us will suit all feet and pockets.

**WADDEY, 110 King street.**

## ROOTS AND SHOES.

**W.B. WADDEY,**  
DEALER IN

## BOOTS & SHOES

WHOLESALE AND RETAIL.

110 King st., Alexandria, Va.

The subscriber has now on hand one of the largest and best selected stocks of goods in his line ever offered in this market, which he can afford to sell at prices to suit the times. He names in part:

LADIES, GENTS, MISSES' BOYS AND CHILDREN'S

## BOOTS & SHOES

of fine and coarse work, of superior quality to any ever before offered for sale in this market, manufactured from the best material, and in the most durable and stylish manner, comprising a great variety of new and handsome styles.

Also a large stock of

## BOOTS, SHOES & BROGANS

SUITABLE FOR THE COUNTRY TRADE,

to which he invites the special attention of country merchants and farmers. All in want will do well to call before purchasing elsewhere.

**W.B. WADDEY,**  
110 KING STREET,  
ALEXANDRIA, VA.

sep 11

## FISH, OYSTERS, &c.

WM. H. SMITH. SAM'L SMITH.  
WILLIAM H. SMITH & CO.,  
Dealers in

PRODUCE, FISH AND OYSTERS.  
Nos. 18 N. Fairfax st. and 43 King street,  
Alexandria, Virginia.

Having completed our arrangements for the Produce, Oyster and Fish business, we are now prepared to furnish the trade with anything in our line at prices to suit.

We will also receive fresh SALT WATER FISH three times a week, which will be offered for sale at stall No. 3, City Market, by Mr. J. G. GRIMES. Orders will receive our special attention.

## WOOD AND COAL.

COAL! COAL!  
On my wharf and to arrive during the season a full stock of

ANTHRAHITE,  
CUMBERLAND and  
WEST VIRGINIA COALS  
of best quality,

and well screened. I will be pleased to supply my friends and customers at lowest market price. Delivered at houses, cars or boats, per ton of 2240 lbs.

COAL! COAL!  
For good OLEAN COAL go to T. J. MEHAFFY & CO'S, wharf and yard foot of Queen street.

## FINANCIAL.

**BURKE & HERBERT**  
Dealers in

GOLD, GOVERNMENT BONDS, LOCAL STOCKS, AND ALL FIRST-CLASS RAILROAD BONDS and other good investments for sale.

ALEXANDRIA CITY AND VIRGINIA COUPONS receivable for taxes. ALEXANDRIA CORPORATION SIX PER CENT BONDS.

Any information in regard to investment cheerfully given.

## JNO. A. FIELD,

Wholesale and Retail Dealer in

## Smoking and Chewing Tobacco,

CIGARS, PIPES, &c.

Flood's, Bob White, Wines & Lloyd's, Price of Virginia, and other brands at factory prices. Always keeps a large stock in store. Call and see him, at No. 71 King st., before you buy elsewhere.

**TO THE TRADE.**  
JOHN A. FIELD,  
71 King street.

Is Agent for ALLEN & CO'S RICHMOND CIGARETTES, and other goods, also FELGNER'S & SON'S HERB DE LA REIM CIGARETTES. Will sell them at FACTORY PRICES. Call in and see for yourself.

**GENUINE RODGERS' SCISSORS,** four pairs of assorted size, in a Morocco case; a nice Christmas Present. Call and examine at 88 King street, corner of Royal.

**ANOTHER LOT OF ENGLISH PLUM PUDDING** just received. This is undoubtedly the very best luxury for the season. GEO. MCBURNEY & SON.

**TRAYS AND COFFEES,** a full line of all kinds and qualities received this day and on sale at very low prices.

**SAUSAGE CUTTER AND STUFFERS** in great variety, at lower prices than ever before offered. Call and see at 88 King street, corner of Royal.

**TURKIES AND EGGS,** fresh, English Plum Pudding, Cranberries, Cooking and best London Layer Raisins, Currants, Citron and other Fine Groceries for Christmas at lowest rates. [See ad] J. C. & E. MILBURN.

**CANNED GOODS**—Canned Strawberries, Peaches, Sliced Peas, Pineapple and the celebrated Mitchell brand Tomatoes, for sale by J. C. & E. MILBURN.

**GENTS' FINE BOOTS AND SHOES** a specialty, small expenses a novelty, lowest prices a reality, is what we can prove at WADDEY'S, 110 King street.

**WIRE STANDS,** suitable for trimmings, Water, Jewelry and Hair Pin Receivers, another supply just received by FERGUSON & BROS., 96 King street.

**IMPORTED COLD CREAM** just received by dec 21 E. S. LEADBEATER & BROS.

## FANCY GOODS.

**J. FERGUSON & BROTHER**

We have opened our stock of GOODS FOR THE FALL SEASON, consisting of—Ladies', Gents' and Children's Merino Underwear and Hosiery.

Dress Trimmings, in Silk and Worsted Fringes, Gallons, Buttons, &c. Toilet Articles—Hair, Tooth and Nail Brushes, Neck Ties, Side and High Combs, Soaps and Perfumery.

Ladies' Collars, Cuffs, Ruchings, Ruffings, Ties, Lace Scarfs, Linen and Silk Handkerchiefs and Kid Gloves.

Worsted, Germantown, Wool, Shetland and all the latest styles in Knitting Yarns, in all colors, and Embroidery Canvases.

**HOOP SKIRTS & BUSTLES.**  
All styles on hand and made to order at short notice.

We have also a large stock of Hair Braid, Curl, Puffs, &c., to which we invite your attention.

**NOTICE.**  
I have just returned from the North with a full line of the following goods: Ladies' and Children's Hosiery from 12 1/2 to 50c a pair; Kid Gloves from 75c to \$1.75 per pair; Handkerchiefs at all prices; Zephyr Worsted, white 10c, colored 14c per oz; Ladies' Embroidered Collars 16c; a large line of Lace Collars for children; Corsets from 50c up; Yarn, Navy Blue, Seal, Brown, and all the plain colors; Merino Vests and Pants of all sizes; Card Board Silver Paper Pictures in great variety; Motto Pocket Books; Steel Purse, new style; Lace and Silk Scarfs; Crepe Laces; all kinds of Ruffling very low; Buttons, Fringes and Black Velvet on the bias; also Velvet Ribbons and everything in my line as low as can be sold in this or any other city. Call and see for yourselves.

C. C. BERRY'S, 72 King st.  
Agent for SINGER'S SEWING MACHINES.

## C. M. ADAMS,

DEALER IN

## Ladies' & Gents' Furn'g Goods.

**LADIES' DEPARTMENT.**  
Kid Gloves, Hosiery, Underwear, Corsets, Scarfs, Collars and Cuffs, Handkerchiefs, &c.

**GENTS' DEPARTMENT.**  
Kid Gloves, Collars and Cuffs, Hosiery, Shirts, Handkerchiefs, Underwear, Scarfs, Ties and Bows, &c.

**NOTION DEPARTMENT.**  
Cotton, Pins, Needles, Thread, Buttons, Edgings, Zephyr Worsted, Shetland Wool, Germantown Wool, Saxony Yarn, &c.

**ICE CREAM, &c.**  
**NOTICE OF REMOVAL.**  
I wish to notify my friends and the public generally that I have moved from my place of business on King street to No. 16 N. St. Asaph street, where I will receive orders for

**ICE CREAM** and supply families at the following low prices: Ice Cream, 50c to 1.00 per gallon. Custard, 1.00 per gallon. Water Ice, 1.00 per gallon.

I will keep always on hand a variety of Philadelphia Taffies, Bon-bons, Cream work of all flavors, and all common confections, Apples, Oranges, Lemons, &c. Also a Milk Depot where fresh milk can be had at all times.

J. S. FORGE,  
No. 16 N. St. Asaph st.  
nov 22-2m

## EDUCATIONAL.

**ELOCUTION AND THE FRENCH LANGUAGE.**  
MR. SIDDONS,  
late of the Virginia and Washington and Lee Universities, will be happy to receive gentlemen and ladies, youths and adults, who desire a complete instruction in HIGH ART READING and CONVERSATIONAL FRENCH. Terms very moderate. Address 47 Fairfax st., Alexandria.

**MEDICINAL.**  
**BUTLER'S BALSAMIC MIXTURE,** FOR FORTY YEARS KNOWN AS THE INFALLIBLE REMEDY.  
Price one dollar per bottle. feb 28-1y

**ARE YOU TROUBLED** With Biliousness, Sick Headache, Vertigo, Constipation, Dyspepsia, etc., are you dull and languid, feeling averse to any exertion? If so cleanse the system; purify and renew the blood; take QUINRE'S BLOOD PURIFIER, a great and cheap remedy; it will relieve you. Sold by Druggists; 25 cents per package, each making a quart of medicine.

**YOUNG PEOPLE.** Do pay attention to your teeth. Neglect will soon ruin them. Clean them daily with THURSTON'S IVORY PEARL TOOTH POWDER, the most perfect dentifrice known. It will keep them through life white and sound; will harden the gums, sweeten the breath, and prevent toothache. Sold by all druggists; 25 cents per bottle. dec 27

**JOUVEN'S INODOUROUS KID GLOVE** OLENER will quickly renovate soiled gloves; 25 cents per bottle. dec 27

**PIANOS AND ORGANS.**  
From the most celebrated factories, for sale and rent. Pianos and Organs sold on the installment plan on the most reasonable terms. Tuning and repairing promptly attended to by experienced men at

**C. REICHENBACH'S PIANO WAREHOUSES,** 423 Eleventh st., a few doors above Penna ave. Washington, D. C.

Sole Agency for District of Columbia and Alexandria, Va., of the celebrated KNABE & CO'S, and McCAMMON'S favorite PIANOS.

**SKATES,** in great variety, wholesale and Retail, at 83 King street, on the corner of Royal street. Call and see. MOUNTED DEXTER and CENTRAL BRACKET SAWED and Planed. Saw Blades by the dozen and other Tools for amateur workmen—nice presents for Christmas.

**AMONG OUR NEW FALL AND WINTER** stock of Boots and Shoes we have some new styles for ladies' wear, which are really beautiful. Ladies who have any desire to present a handsome understanding will do well to examine them at WADDEY'S, 110 King st. They are beautiful durable and cheap.

**RAISINS AND FRESH NUTS** of all kind received this day and for sale at lowest prices by

**CHOICE SUGAR CURED HAMS** and SHOULDERS received and for sale low by

**RAISINS—EVERY VARIETY**—in full supply, at remarkably low prices.

**LARGEST, BEST AND CHEAPEST STOCK** OF LADIES' BOOTS in the city at 110 King street. [See ad] WADDEY.

**CURRENT JELLY**—A choice article received this day and for sale low by the lb.

**POCKET KNIVES** and TABLE CUTLERY at

**POCKET KNIVES** and TABLE CUTLERY at

**POCKET KNIVES** and TABLE CUTLERY at

**POCKET KNIVES** and TABLE CUTLERY at

**POCKET KNIVES** and TABLE CUTLERY at

## COMMISSION MERCHANTS.

**GROCERY AND COMMISSION HOUSE.**

The Grocery and Commission business formerly conducted by Kelly & Carter, at No. 8 Cameron street, will be continued by the new firm of KELLY & BROS.

**FIRST CLASS GROCERIES** sold in quantities to suit purchasers.

Consignments of GRAIN and COUNTRY PRODUCE disposed of to the best advantage.

**J. FRANK KELLY.**  
J. W. OARR.  
All persons indebted to the old firm will please settle immediately.

**I WOULD INFORM MY FRIENDS** AND the public generally that I have this day made a business connection with the well known firm of HARLOW BROS., Grocers, Liquor, Food and General Commission Merchants, N. W. Cor. Cameron and Royal streets, and would solicit a share of their patronage.

**F. G. SWAINE**  
WITH  
**HARLOW BROS.,**  
GROCERS, LIQUOR, FEED, AND COMMISSION MERCHANTS,  
N. W. COR. CAMERON AND ROYAL STS.  
Liberal advances made on all consignments in store.

**THOMAS PERRY, Agent,**  
GENERAL  
COMMISSION MERCHANT,  
No. 17 King street,  
ALEXANDRIA, VA.

Agent for the sale of  
**ISAAC WENGER'S**  
**Celebrated Family Flour.**

**PHILIP B. HOOK,**  
NO. 2 PRINCE STREET  
GENERAL  
COMMISSION AND SHIPPING MERCHANT  
Dealer in all kinds of

**FERTILIZERS, SALT AND PLASTER**  
Agent of the  
**LIVERPOOL & LONDON & GLOBE INSURANCE COMPANY.**

**J. O. & E. MILBURN,**  
Wholesale and Retail  
GROCERS & COMMISSION MERCHANTS,  
No. 19 N. Royal st. cor. Market Space,  
Alexandria, Virginia.

Orders and consignments solicited. They will receive careful and prompt attention.

**R. B. LAWSON & CO.,**  
[Successors to R. M. Lawson,]  
GROCERS AND LIQUOR MERCHANTS  
No. 67 Cameron street,  
ALEXANDRIA, VA.

**W. A. SMOOT,**  
DEALER IN  
COAL, SALT AND PLASTER  
SMOOT'S WHARF,  
(Foot of Princess st.)  
ALEXANDRIA, Virginia.

**FOR THE HOLIDAYS.**  
**HEADQUARTERS**  
FOR—

**HOLIDAY GOODS.**  
Let all remember that  
**MRS. S. K. SNIDER**  
Has the largest and most select stock of

**CHRISTMAS GOODS**  
in the city last year, and her stock this year is a great improvement over last. She also has a large assortment of beautiful and cheap Lamps, and every variety of Housefurnishing Goods. All are invited to call at No. 6 south Fairfax street, Alexandria, Va., and examine for themselves.

**BELMONT PEACHES AND PURE WINE.**  
We are special agents for Mr. R. LLOYD'S EXTRA BELMONT PEACHES, by the case or at retail, in 2 and 3 lb. cans. Also for his CONCORD and CATAWBA WINE of 1870 and 1871, in bottles or by the gallon.

**TOYS! TOYS!**  
LARGEST ASSORTMENT IN THE CITY  
Also a full line of  
CONFECTIONERY.

**TH. GERHARD,**  
10 North Royal street  
nov 30-1y

**PICTURE FRAMES!**  
Just received a large lot of Black Walnut Frames, which will be sold at 75 cents, worth at least \$1.25; size 8x10 at

**CANARY SEED!**  
CANARY SEED  
10 cents per pound at

**WARFIELD & HALL'S,**  
cor. Prince and Fairfax sts.  
dec 11

**CHEMILLE and QUELLED SATIN RIBBONS,** for trimmings, at

**CONSTANTLY ON HAND FRESH COUNTRY BUTTER, EGGS AND DRESSED POULTRY** at

**IT IS VERY POOR ECONOMY** to waste your money buying trash when you can get good goods at reasonable prices at WADDEY'S, 110 King st., Alex., Va.

**POND LILY WASH,** a most delightful preparation for the toilet and bath. In large bottles at 25c each.

**THE FAMOUS ERBEYLI FIGS** in layers, the Turkish do. in 5 lb. boxes, and best Klamo do. in 3 lb. boxes, just received.

**SMOKED BLOATERS** and BONELESS COD FISH, received and for sale by

**FINE TABLE AND COOKING WINES,** French Brandy, Jamaica Rum and pure Old Rye Whiskey.

**SEASONABLE GOODS**—Rose Lip Salve Camphor Ice, Glycerine Wash, Thermometers, &c., for sale by

**PRIME BUTTER** for sale at

**PRIME BUTTER** for sale at

**PRIME BUTTER** for sale at

**PRIME BUTTER** for sale at

**PRIME BUTTER** for sale at

**PRIME BUTTER** for sale at

**PRIME BUTTER** for sale at

## STEAMERS.

**SPECIAL NOTICE.**

On and after THURSDAY, Nov'r 1st, 1877, the boats of the Potomac Ferry Co. will run as follows:

**LEAVE ALEXANDRIA** at 7:30, 8:50, 10:10 and 11:30 a. m., and 1:50, 2:40, 4:50 and 6:30 p. m.

**LEAVE WASHINGTON** at 8:10, 9:10 and 10:50 a. m., and 12:15, 2:30, 4:40, 5:55 and 7 p. m.

**SUNDAY**—First trip from Alexandria at 8:50 a. m., and Washington at 9:30 a. m.

**GEORGE R. PHILLIPS, Manager.**  
**S. GEDNEY, Sup't.**

**FOR POTOMAC RIVER LANDINGS.**  
On and after Monday, February 25, 1878, the steamer MATTANO, Capt. Wm. H. Byles, will be run as follows: Leave Alexandria EVERY MONDAY and THURSDAY, from King street wharf, at 7:30 o'clock a. m., for Landings on the Potomac as far down as Nomini. Leave Nomini EVERY TUESDAY and FRIDAY MORNING, at 6 o'clock, for Washington, arriving early the same evening. Freight received daily.

**J. BRODEURS & CO., Agents.**  
**INLAND & SEABOARD COASTING CO.**  
—of the—  
**DISTRICT OF COLUMBIA.**

This company offers unrivalled facilities for the transportation of freight and passengers, and will run their steamers regularly as follows:

**FOR NEW YORK.**  
The A1 Steamships E. C. KNIGHT and JOHN GIBSON leave the company's wharf Alexandria EVERY SATURDAY MORNING, and New York, from pier 41 East River, EVERY SATURDAY at four o'clock p. m.

**FOR NORFOLK.**  
The elegant, new and substantial iron steamer LADY OF THE LAKE leaves the company's wharf, Washington, EVERY MONDAY, WEDNESDAY and FRIDAY, at three o'clock p. m., and Alexandria at 3:30 p. m.; returning, leaves Norfolk EVERY TUESDAY, THURSDAY and SATURDAY, at 3 o'clock p. m. This line connects at Norfolk with the ships of the Merchants' and Miners Transportation Company for Boston and Providence, and affords the cheapest and best route to these cities and their connections throughout New England. Fare to Norfolk \$4; round trip \$6. Tickets good until used.

**FOR THE POTOMAC RIVER LANDINGS.**  
The new and commodious iron steamer JOHN W. THOMPSON, built especially for this route, leaves the company's wharf, Washington, EVERY TUESDAY, THURSDAY and SATURDAY, at 7 o'clock a. m., and Alexandria at 7:30 a. m.; returning, arrives EVERY WEDNESDAY, FRIDAY and SUNDAY, at 6 o'clock p. m. This company makes close connections at Alexandria with the new and fast routes to New York, and with the W. & O. B. R. Co. Freight received for all points, North and South, handled with care and forwarded with promptness and dispatch.

For further information apply to  
**F. A. REED, Agent,**  
or at the office of the company, under the National Metropolitan Bank, 15th street, opposite the Treasury Department, Washington.

**CLYDE'S STEAM L**